



Algemene veiligheidsinstructies

PFT-transportsystemen

Deel 1 Veiligheid

Artikelnummer van de gebruiksaanwijzing
Algemene veiligheidsinstructies

00651445_1.0_NL
Transportsystemen



Voor begin van alle werkzaamheden handleiding lezen!

Inhoudsopgave

1 Algemeen.....	3
1.1 Informatie bij de veiligheidsinstruc- ties.....	3
1.2 Handleiding voor later gebruik bewaren.....	3
1.3 Delen.....	3
1.4 Verklaring symbolen.....	4
1.5 Beperking van aansprakelijkheid.....	5
1.6 Auteursrecht.....	5
1.7 Vervangende onderdelen.....	6
1.8 Klantenservice.....	6
2 Veiligheid.....	7
2.1 Verantwoordelijkheid van de exploi- tant.....	7
2.2 Bedienend personeel.....	8
2.2.1 Vereisten.....	8
2.2.2 Onbevoegden.....	9
2.2.3 Controle.....	9
2.3 Reglementair gebruik.....	10
2.4 Persoonlijke veiligheidsuitrusting.....	10
2.5 Bijzondere gevaren.....	12
2.6 Veiligheidsvoorzieningen.....	14
2.7 Gedrag in geval van gevaar en bij ongevallen.....	15
2.8 Markering.....	16



1 Algemeen

1.1 Informatie bij de veiligheidsinstructies

Deze veiligheidsinstructies bevatten belangrijke aanwijzingen voor het gebruik van het apparaat. Voorwaarde voor veilig werken is de inachtneming van alle aangegeven waarschuwingsaanwijzingen en handelingsaanwijzingen.

Bovendien dienen de voor het toepassingsgebied van het apparaat geldende plaatselijke voorschriften voor ongevallenpreventie en algemene veiligheidsvoorschriften in acht te worden genomen.

De handleiding voor begin van alle werkzaamheden zorgvuldig doorlezen! Deze maakt deel uit van het product en moet in de buurt van het apparaat worden bewaard en altijd toegankelijk zijn voor het personeel.

Als het apparaat aan derden wordt doorgegeven moet de handleiding worden meegeleverd.

De afbeeldingen in deze handleiding dienen ter illustratie en zijn niet altijd op schaal en kunnen licht afwijken van de daadwerkelijke uitvoering.

1.2 Handleiding voor later gebruik bewaren

De handleiding moet gedurende de volledige levensduur van het product beschikbaar zijn.

1.3 Delen

De documentatie voor de machine bestaat uit 2 boeken:

- Deel 1 Veiligheidsinstructies
- Deel 2 Gebruikershandleiding

Voor de veilige bediening van het apparaat moeten alle twee delen worden gelezen en in acht worden genomen. Ze gelden samen als een handleiding.

1.4 Verklaring symbolen

Waarschuwingen

Waarschuwingen worden in deze gebruikershandleiding met symbolen aangegeven. De aanwijzingen worden geïntroduceerd door signaalwoorden die de omvang van het gevaar uitdrukken.

De aanwijzingen altijd opvolgen en voorzichtig te werk gaan om ongelukken, lichamelijk letsel en schade aan eigendommen te voorkomen.

GEVAAR



Geeft een direct gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg heeft.

WAARSCHUWING



Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

VOORZICHTIG



Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt vermeden, licht letsel tot gevolg kan hebben.

AANWIJZING



Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt vermeden, kan leiden tot schade aan eigendommen.

Tips en aanbevelingen



Belicht nuttige tips en aanbevelingen, evenals informatie voor een efficiënt en storingsvrije werking.

Speciale veiligheidsinstructies

Om op bepaalde gevaren te wijzen, worden de volgende symbolen in combinatie met veiligheidsinstructies gebruikt:

GEVAAR



Levensgevaar door elektrische stroom!

Geeft levensbedreigende situaties aan die door elektriciteit worden veroorzaakt. Het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies kan de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

De uit te voeren werkzaamheden mogen alleen door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.

1.5 Beperking van aansprakelijkheid

Alle informatie en aanwijzingen in deze handleiding zijn samengesteld met inachtneming van de geldende normen en voorschriften, de stand van de techniek en onze jarenlange kennis en ervaring.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van:

- Niet-naleving van de handleiding
- Niet doelmatig gebruik
- Inzetten van ongetraind personeel
- Niet-geautoriseerde wijzigingen aan het product
- Technische wijzigingen
- Gebruik van niet-goedgekeurde vervangende onderdelen

De werkelijke leveringsomvang kan bij speciale versies, het gebruik van extra bestelopties of vanwege de nieuwste technische wijzigingen afwijken van de die hier beschreven uitleg en afbeeldingen.

Verder zijn de in het leveringscontract overeengekomen verplichtingen, de algemene voorwaarden en de leveringsvoorwaarden van de fabrikant en de van toepassing zijnde wettelijke voorschriften op het moment van het sluiten van de overeenkomst van toepassing.

1.6 Auteursrecht

Men dient vertrouwelijk met de gebruikershandleiding om te gaan. Hij is uitsluitend bestemd voor personen die met het apparaat werken. De overdracht van de gebruikershandleiding aan derden zonder de schriftelijke toestemming van de fabrikant is niet toegestaan.



De inhoud, teksten, tekeningen, afbeeldingen en andere weergaven zijn auteursrechtelijk beschermd en onderworpen aan industriële eigendomsrechten. Elk oneigenlijk gebruik is strafbaar.

Reproducties van elke soort en vorm

– ook gedeeltelijk – evenals het gebruik en/of de doorgifte van de inhoud is niet toegestaan zonder een schriftelijke verklaring van de fabrikant. Overtreders zijn verplicht tot schadevergoeding. Alle overige rechten voorbehouden.

1.7 Vervangende onderdelen

WAARSCHUWING



Gevaar voor verwonding door verkeerde reserveonderdelen!

Onjuiste of defecte vervangende onderdelen kunnen tot schade, storingen of totale uitval leiden en de veiligheid verminderen.

Daarom:

- alleen originele vervangende onderdelen van de fabrikant gebruiken

Vervangende onderdelen bij erkende dealers bestellen.

1.8 Klantenservice

Voor technische informatie is onze klantenhotline beschikbaar.

Informatie over de verantwoordelijke contactpersoon is op elk moment per telefoon, fax, e-mail of via internet beschikbaar, zie het adres van de fabrikant op de achterkant.

Bovendien zijn onze medewerkers steeds geïnteresseerd in nieuwe informatie en ervaringen die voortvloeien uit de toepassing en die voor de verbetering van onze producten waardevol kunnen zijn.



2 Veiligheid

Deze paragraaf geeft een overzicht van alle belangrijke veiligheidsaspecten voor een optimale bescherming van het personeel, evenals voor een veilige en storingsvrije werking.

Het niet naleven van de in deze handleiding vermelde aanwijzingen en veiligheidsinstructies kan aanzienlijke gevaren tot gevolg hebben.

2.1 Verantwoordelijkheid van de exploitant

Het apparaat wordt gebruikt in de commerciële sector. De exploitant van het apparaat is daarom onderworpen aan de wettelijke verplichtingen voor veiligheid op het werk.

Naast de arbeidsveiligheidsinstructies in deze bedieningshandleiding moeten de veiligheids-, ongevallenpreventie- en milieubeschermingsvoorschriften die van toepassing zijn op het toepassingsgebied van het apparaat in acht worden genomen.

Daarbij geldt in het bijzonder:

- De exploitant moet zichzelf informeren over de van toepassing zijnde voorschriften voor gezondheid en veiligheid op het werk en bij een risicobeoordeling aanvullende gevaren bepalen die voortvloeien uit de speciale werkomstandigheden op de plaats van gebruik van het apparaat. Hij moet deze vormgeven als bedieningsinstructies voor het gebruik van het apparaat.
- Tijdens de gehele gebruikperiode van het apparaat moet de exploitant controleren of de door hem opgestelde bedieningsinstructies in overeenstemming zijn met de huidige stand van de voorschriften en indien nodig aanpassen.
- De exploitant moet de verantwoordelijkheden voor installatie, bediening, onderhoud en reiniging eenduidig regelen en vastleggen.
- De exploitant moet ervoor zorgen dat alle medewerkers die met het apparaat werken, de gebruiksaanwijzing hebben gelezen en begrepen.
Daarnaast moet hij het personeel op gezette tijden onderwijzen en hen informeren over de gevaren.

Bovendien is de exploitant ervoor verantwoordelijk dat het apparaat altijd in perfecte technische staat verkeert.

Vandaar geldt het volgende:

- De exploitant moet ervoor zorgen dat de onderhoudsintervallen worden nageleefd die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.
- De exploitant moet alle veiligheidsvoorzieningen periodiek laten inspecteren op goede werking en volledigheid.
- De exploitant moet de vereiste beschermende uitrusting voor het personeel beschikbaar stellen.

2.2 Bedienend personeel

2.2.1 Vereisten

WAARSCHUWING



Letselgevaar door onvoldoende opleiding!

Onjuist gebruik kan leiden tot aanzienlijk persoonlijk letsel en materiële schade.

Daarom:

- Speciale werkzaamheden alleen laten uitvoeren uit door de personen die in de respectieve hoofdstukken van deze handleiding worden genoemd.
- In het geval van twijfel de hulp inroepen van vakmensen.

in de gebruikershandleiding worden de volgende kwalificaties voor verschillende activiteitsgebieden genoemd:

■ **Geïnstrueerde persoon**

werd door de exploitant geïnstrueerd in de taken die hem zijn toevertrouwd en de mogelijke gevaren bij ongepast gedrag.

■ **Vakkracht**

is in staat om, op basis van zijn/haar professionele opleiding, kennis en ervaring, evenals kennis van de relevante bepalingen, de hem toevertrouwde werkzaamheden uit te voeren en mogelijke gevaren zelfstandig te herkennen.

■ **Elektriciens**

is op basis van zijn technische opleiding, kennis en ervaring evenals kennis van de relevante normen en voorschriften in staat om werkzaamheden aan elektrische systemen uit te voeren en mogelijke gevaren zelfstandig te herkennen.

De elektriciens is speciaal opgeleid voor de werkomgeving waarin hij werkt en kent de relevante normen en voorschriften.

Als personeel mogen alleen personen worden toegelaten van wie mag worden verwacht dat ze hun werk op betrouwbare wijze uitvoeren.

Personen wiens reactievermogen wordt beïnvloed, bijvoorbeeld door drugs, alcohol of medicijnen, zijn niet toegestaan.

Bij de selectie van personeel dienen de op de locatie geldende leeftijd- en beroepsspecifieke voorschriften in acht te worden genomen.



2.2.2 Onbevoegden

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor onbevoegden!

Onbevoegde personen die niet voldoen aan de vereisten die hier worden beschreven, kennen de gevaren in het werkgebied niet.

Daarom:

- Onbevoegde personen uit de buurt van het werkgebied houden.
- In geval van twijfel personen aanspreken en hen op het werkterrein opmerkzaam maken.
- De werkzaamheden onderbreken zolang onbevoegde personen zich in het werkgebied ophouden.

2.2.3 Controle

De machine moet eenmaal per jaar door een deskundige worden gecontroleerd. De controle moet worden gedocumenteerd (zie bijlage "Checklist voor jaarlijks deskundigenonderzoek") en omvat de volgende punten:

- Visuele controle op herkenbare defecten
- Functionele test
- Controle van de veiligheidsvoorzieningen
- Isolatiemeting van de schakelkast

Volgens BGR 183 moet een deskundige éénmaal per jaar een inspectie uitvoeren. Als bewijs van deze inspectie krijgen de machine en de schakelkast een inspectiesticker. Het keuringsrapport moet op verzoek worden getoond.

Controledatum	Controleur	Handtekening	Machinenummer

Tabel 1: Titel

Component	Controlekenmerk	In orde	Nabewerking/vervanging
frame	Alle lasnaden controleren!		
frame	Vernieling door corrosie of vervorming?		
Compressor	Compressortoestand		
Schakelkast	Toestand schakelkast		

Tabel 2: Voorbeeld voor een checklist voor jaarlijks deskundigenonderzoek

2.3 Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend voor het hier beschreven beoogd gebruik geconcipieerd en geconstrueerd.

AANWIJZING



Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het gebruik van in de fabriek voorgemengde materialen.

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar door niet-reglementair gebruik!

Elk gebruik buiten het reglementair gebruik en/of ander gebruik van het apparaat kan tot gevaarlijke situaties leiden.

Daarom:

- Het apparaat alleen volgens bestemming gebruiken.
- De verwerkingsrichtlijnen van de fabrikant van het materiaal altijd in acht nemen.
- Alle gegevens in deze handleiding strikt opvolgen.
- In het bijzonder de volgende toepassingen van het apparaat nalaten. Ze gelden als oneigenlijk:
 - Niet gebruiken voor de voedings- of farmaceutische industrie.
 - De machine niet als steiger gebruiken.

Aansprakelijkheid voor schade door niet-reglementair gebruik wordt niet geaccepteerd.

Voor alle schade bij niet-reglementair gebruik is alleen de exploitant zelf verantwoordelijk.

2.4 Persoonlijke veiligheidsuitrusting

Bij de werkzaamheden is het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen vereist om de gezondheidsrisico's tot een minimum te beperken.

- Altijd de nodige beschermingsuitrusting tijdens de werkzaamheden dragen.
- De aanwezige borden over persoonlijke beschermingsmiddelen in het werkgebied in acht nemen.

In principe altijd dragen

Bij alle werkzaamheden altijd het volgende dragen:



Beschermende kleding

Is nauwsluitende werkkleding met een lage scheurweerstand, met strakke mouwen en geen uitstekende delen. Deze is voornamelijk bestemd om niet te worden gegrepen door bewegende machineonderdelen.

Draag geen ringen, kettingen of andere sieraden.



Veiligheidsschoenen

Ter bescherming tegen zware vallende onderdelen en uitglijden op een gladde ondergrond.



Veiligheidsbril

Ter bescherming van de ogen tegen rondvliegende voorwerpen en vloeibare spatten.



Lichte ademhalingsbescherming

Ter bescherming tegen schadelijk stof.



Oorbescherming

Ter bescherming tegen gehoorschade.



Veiligheidshelm

Ter bescherming tegen vallende en rondvliegende onderdelen en materialen.



Veiligheidshandschoenen

Om de handen te beschermen tegen schuren, schaafwonden, steekwonden of dieper letsel, evenals tegen contact met hete oppervlakken.

Bij speciale werkzaamheden dragen

Bij de uitvoering speciale werkzaamheden zijn speciale beschermingsmiddelen vereist. In deze gebruikershandleiding wordt in de afzonderlijke hoofdstukken apart de aandacht gevestigd op deze uitrustingen. Deze speciale beschermingsmiddelen worden hieronder uitgelegd:



Gezichtsbescherming

Om de ogen en het gezicht te beschermen tegen vlammen, vonken of gloed, evenals hete deeltjes of verbrandingsgassen.

2.5 Bijzondere gevaren

In het volgende gedeelte worden de resterende risico's beschreven die optreden als gevolg van de gevarenanalyse.

De hier vermelde veiligheidsinstructies en de waarschuwingen in de andere hoofdstukken van deze handleiding in acht nemen om gezondheidsgevaren te verminderen en gevaarlijke situaties te voorkomen.

Elektrische stroom

GEVAAR



Levensgevaar door elektrische stroom!

Bij het aanraken van stroomvoerende delen bestaat er direct levensgevaar. Beschadiging van de isolatie of van afzonderlijke componenten kan levensgevaarlijk zijn.

Daarom:

- Bij beschadigingen van de isolatie de voeding onmiddellijk uitschakelen en opdracht tot reparatie geven.
- Laat werkzaamheden aan de elektrische installatie alleen door opgeleide elektromonteurs uitvoeren.
- Tijdens alle werkzaamheden aan het elektrische systeem, dit spanningsloos maken en controleren of er geen spanning op staat.
- Alvorens onderhouds-, reinigings- en reparatiewerkzaamheden uit te voeren, de stroomtoevoer uitschakelen en tegen opnieuw inschakelen beveiligen.
- Geen zekeringen overbruggen of uitschakelen. Bij het vervangen van zekeringen op de juiste ampèrewaarde letten.
- Vocht uit de buurt van onder spanning staande onderdelen houden. Dat kan tot kortsluiting leiden.



Vrijkomend materiaal

⚠ GEVAAR



Gevaar voor letsel door vrijkomend materiaal!

Vrijkomend materiaal kan letsel aan ogen en gezicht veroorzaken.

Daarom:

- Altijd veiligheidsbril dragen.
- Altijd zo gaan staan dat u niet door vrijkomende mortel wordt geraakt

Lawaai

⚠ WAARSCHUWING



Gehoorschade door lawaai!

Het in het werkgebied optredende geluidsniveau kan ernstige gehoorbeschadiging veroorzaken.

Daarom:

- Tijdens de werkzaamheden altijd gehoorbescherming dragen.
- U alleen indien nodig in de gevarenzone ophouden.

Stoffen die gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

⚠ WAARSCHUWING



Gezondheidsgevaar door stof!

Ingeademde stoffen kunnen op lange termijn tot schade aan de longen of andere gezondheidsklachten leiden.

Daarom:

- Tijdens alle werkzaamheden in de gevarenzone lichte ademhalingsbescherming dragen.

Bewegende onderdelen

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor letsel door bewegende onderdelen!

Roterende en/of lineair bewegende onderdelen kunnen ernstig letsel veroorzaken.

Daarom:

- Tijdens het gebruik niet in bewegende onderdelen grijpen of bewegende onderdelen vastpakken.
- Tijdens het gebruik geen afdekkingen openen.
- Houd rekening met de nalooptijd: Zorg er voor het openen van de afdekking voor dat zich geen onderdelen meer bewegen.
- In de gevarenzone nauwsluitende beschermende kleding dragen.

Vuil en rondslingerende
voorwerpen

VOORZICHTIG



Struikelgevaar door vuil en rondslingerende voorwerpen!

Vuil en rondslingerende voorwerpen vormen een bron van uitglijden en struikelen en kunnen ernstig letsel veroorzaken.

Daarom:

- Het werkgebied altijd schoonhouden.
- Niet meer benodigde voorwerpen verwijderen.
- Struikelplaatsen met geelzwarte markeerband aangeven.

2.6 Veiligheidsvoorzieningen

WAARSCHUWING



Levensgevaar door niet werkende veiligheidsinrichtingen!

Veiligheidsinrichtingen zorgen voor hoogste graad aan veiligheid tijdens bedrijf. Ook als door veiligheidsinrichtingen de processen moeizamer worden, mogen deze nooit buiten werking worden gesteld. De veiligheid is alleen bij intacte veiligheidsinrichtingen gegarandeerd.

Daarom:

- Voor werkbegin controleren, of de veiligheidsinrichtingen werken en of deze juist zijn geïnstalleerd.
- Veiligheidsinrichtingen nooit buiten werking stellen.
- De toegang tot veiligheidsinrichtingen zoals noodstopknoppen, NOOD-HALT-drukknoppen, trekkoorden, etc. niet blokkeren.



Zie voor meer informatie over de positie van de veiligheidsvoorzieningen hoofdstuk "Ontwerp en functie".



De volgende veiligheidsvoorzieningen zijn geïnstalleerd:



Afbeelding 1: Hoofdschakelaar

Hoofdschakelaar

De hoofdonderbreker is ook ontworpen als noodstopschakelaar. Door de hoofdonderbreker in de stand "0" te zetten, wordt de stroomtoevoer onmiddellijk uitgeschakeld, waardoor een noodstop wordt geactiveerd.

⚠ WAARSCHUWING

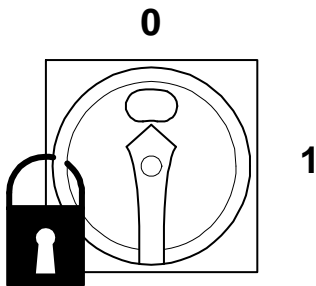


Levensgevaar door ongecontroleerde herinschakeling!

Ongecontroleerd herinschakelen kan tot ernstig persoonlijk letsel of de dood leiden!

Daarom:

- Voorafgaande aan het herinschakelen controleren of de oorzaak van de noodstop is opgeheven en of alle veiligheidsvoorzieningen zijn geïnstalleerd en ook functioneren.



Afbeelding 2: Hoofdschakelaar beveiligen

Hoofdschakelaar beveiligen

De hoofdschakelaar kan in de stand "0" met een hangslot tegen herinschakelen worden beveiligd.

⚠ GEVAAR



Levensgevaar door ontoelaatbaar inschakelen!

Als de hoofdschakelaar met een hangslot is beveiligd, kunnen personen zich in de gevarezone bevinden. Door het inschakelen kunnen deze personen levensgevaarlijk gewond raken.

Daarom:

- Nooit zelfstandig het slot verwijderen.
- Voorafgaande aan het verwijderen van het slot ervoor zorgen dat er zich niemand in de gevarezone bevindt.

2.7 Gedrag in geval van gevaar en bij ongevallen

Preventieve maatregelen

- Altijd voorbereid zijn op ongevallen of brand!
- Eerstehulpuitrusting (EHBO-set, dekens, etc.) en brandblussers binnen handbereik bewaren.
- Het personeel met alarmmeldings-, eerstehulp- en reddingsvoorzieningen vertrouwd laten raken.
- Toegangsroutes voor hulpvoertuigen vrijhouden.

Mocht het nodig zijn: correct handelen.

- Noodstop onmiddellijk activeren.
- Eerstehulpmaatregelen nemen.
- Personen uit de gevarenszone halen.
- Verantwoordelijken ter plaatse informeren.
- Arts en/of brandweer alarmeren.
- Toegangswegen vrij voor de voertuigen van de hulpdiensten vrijmaken.

2.8 Markering

De volgende symbolen en borden bevinden zich in het werkgebied. Deze hebben betrekking op de onmiddellijke omgeving waarin ze zijn aangebracht.

⚠ WAARSCHUWING



Letselgevaar door onleesbare symbolen!

Na verloop van tijd kunnen stickers en borden vuil worden of anderszins onherkenbaar raken.

Daarom:

- Houd alle veiligheids-, waarschuwings- en gebruiksaanwijzingen altijd in een goed leesbare staat.
- Beschadigde borden of stickers meteen vervangen.



Draaiende machine

Niet in de draaiende machine grijpen



Handletsel

Handen weghouden op plaatsen die dit waarschuwingsbord dragen.

Het risico bestaat dat de handen bekneld raken, in de machine worden getrokken of anderszins letsel oplopen.



Automatische start

Machine start automatisch.



Elektrische spanning

In een aldus aangegeven werkruimte mogen alleen opgeleide elektromonteurs werkzaam zijn.

Onbevoegden mogen de aldus aangegeven werkruimten niet betreden of de aldus aangeduide kast niet openen.



Bewegende machineonderdelen

Onderhoudswerkzaamheden bij geopende machines mogen alleen door speciaal opgeleide specialisten worden uitgevoerd. Zolang de machine in beweging is, bestaat er kans op letsel.



Perslucht

Waarschuwing voor perslucht.



Gevaarlijke plaats

Waarschuwing voor een gevaarlijk plaats in werkruimten.



Veiligheidshandschoenen

Om de handen te beschermen tegen schuren, schaafwonden, steekwonden of dieper letsel, evenals tegen contact met hete oppervlakken.



Gebruikershandleiding in acht nemen

Het aldus aangeduide voorwerp alleen gebruiken na het lezen van de gebruiksaanwijzing.



Gezichtsbescherming

Om de ogen en het gezicht te beschermen tegen vlammen, vonken of gloed, evenals hete deeltjes of verbrandingsgassen.



Veiligheidsvoorzieningen

Veiligheidsvoorzieningen gebruiken.



Draaiende onderdelen

Niet in draaiende onderdelen grijpen.

Veiligheid



Geen onderhoudswerkzaamheden

Geen onderhoudswerkzaamheden bij draaiende machine.



Aanraken verboden

Inhoud of onderdelen kunnen door aanraking vernield raken.



PFT - ALWAYS AT YOUR SITE



Knauf PFT GmbH & Co. KG
Postfach 60 97343 Iphofen
Einersheimer Straße 53 97346 Iphofen
Duitsland

Telefoon: +49 9323 31-760
Fax: +49 9323 31-770
Technische hotline: +49 9323 31-1818
info@pft.net
www.pft.net
